

GUIDE : D'UTILISATION DU TRAITEMENT DE TEXTE BROTHER LW-20/30

FICHE N° 8716

Période de fabrication : 1975-1999
Fabricant : fabricant non renseigné
Domaines : Informatique et Communication
Sous-domaines : Ordinateurs
Organisme : ACONIT
Ville : Saint-Egrève (Isère)
Modèle :
Matériaux : Carton, Papier

Description

Titre traduit : Brother LW-20/30 word-processing guide

Le guide d'utilisation du traitement de texte LW-20/30, de 184 pages imprimées en noir sur papier blanc, a été édité par la firme d'origine japonaise Brother. Il accompagne les machines à écrire électroniques de la gamme LW, modèles 20 ou 30, de la marque Brother. Ceux-ci comportent au-dessus du clavier un écran LCD inclinable pour permettre la visualisation du texte en cours de saisie et avant son impression proprement dite.

Avec ses 7 pages de sommaire très détaillé, le guide comprend les parties telles que Mise en route, Traitement de texte, Mode machine à écrire, Opérations sur fichier, Fonctions évoluées, Dictionnaire orthographique (pour LW-30 uniquement) et des Annexes.

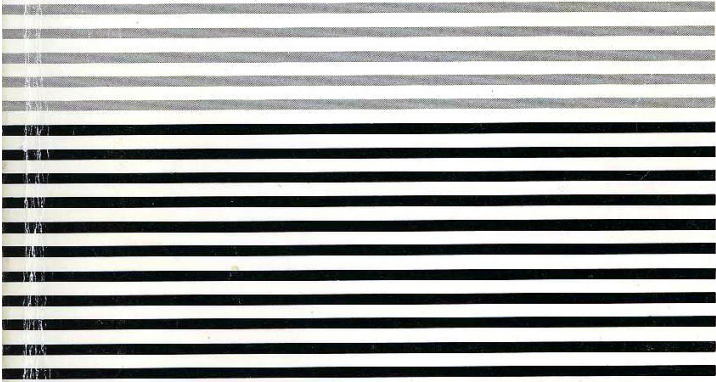
Utilisation

Ce mode d'emploi est conçu comme un cours d'apprentissage pas à pas de chaque mode et fonction proposé par la machine, afin d'exploiter pleinement toute la panoplie des possibilités nouvelles offertes par ce programme traitement de texte intégré. A mi-chemin d'un micro-ordinateur classique, ce concept a séduit les rédacteurs habitués à une machine à écrire de type classique, mais fut abandonné pour les générations suivantes.

brother®

TRAITEMENT DE TEXTE

LW-20/30



GUIDE D'UTILISATION

FRENCH

SOMMAIRE

19540

I. Mise en route	1
Comment utiliser ce mode d'emploi	1
Changement de langue des messages	1
Nom des pièces	2
Configuration du clavier	4
Les touches de caractères	4
Les touches de contrôle	4
Les touches de fonction	5
La touche Menu de Fonctions	6
Aide en ligne	6
Précautions	7
Installation	8
Déballer la machine	8
Mise sous et hors tension de la machine	9
<i>Câble d'alimentation</i>	9
<i>Commutateur d'alimentation</i>	9
Transport	10
Insertion du papier	10
<i>Support-papier</i>	10
<i>Insertion automatique</i>	11
<i>Insertion manuelle</i>	11
Disquettes	12
Insertion/retrait d'une disquette	12
Précautions à prendre pour les disquettes	12
Protéger une disquette contre l'écriture	13
Initialiser une nouvelle disquette	14
Sauvegarder le contenu d'une disquette	14
<i>Problèmes éventuels</i>	15
Principes de fonctionnement	16
Deux modes d'exploitation	16
<i>Traitement de texte</i>	16
<i>Machine à écrire</i>	16
Programmes supplémentaires	17
Démonstration automatique	17
Didacticiel	17
 II. Traitement de texte	19
Introduction au traitement de texte	19
Avantages par rapport à la dactylographie	19
<i>Avantage 1. Révision et reformatage</i>	20
<i>Avantage 2. Révision sans reffrappe</i>	20
<i>Avantage 3. Frappe suivie du formatage</i>	20
<i>Avantage 4. Sauvegarde et ré-utilisation des documents</i>	20

<i>Avantage 5: Impression automatique de lettres standard mais . personnalisées</i>	21
<i>Avantage 6: Visualiser un document avant de l'imprimer</i>	21
<i>Avantage 7: Comparer deux documents à l'écran</i>	21
Autres différences	22
La touche RETURN	22
La fonction CANCEL	22
Symboles à l'écran	22
Saut de page	23
CAPS LOCK ou SHIFT LOCK: comparaison	23
<i>Fonction Shift Clavier</i>	23
<i>Fonction Shift Lock</i>	23
<i>Fonction Caps Lock</i>	23
Ecran de SAISIE/EDITION	24
Ligne d'état	24
Règle	24
Zone texte	25
Curseur texte et curseur de règle	25
Ligne des messages	25
Menu	25
<i>Exemple 1: Vous avez sélectionné CTR/RMF</i>	26
<i>Exemple 2: Vous avez sélectionné FORM</i>	27
Frappe à l'écran	28
Zone critique	28
Entraînement du mot à la ligne	28
Espace ou espace obligatoire: comparaison	28
Trait d'union ou trait d'union obligatoire: comparaison	29
Caractères superposés (recul obligatoire)	29
Indices & exposants	30
Caractères supplémentaires	30
Accents (touches 'mortes')	31
Révision de texte - Fonctions élémentaires	32
<i>Déplacement du curseur texte</i>	32
<i>Déplacement caractère par caractère</i>	32
<i>Saut à gauche et saut à droite</i>	33
<i>Déplacement d'un écran à l'autre</i>	33
<i>Fonction GO TO page (aller à la page x)</i>	34
Insertion de texte	35
Suppression de texte	35
<i>Effacer un caractère avec la touche</i>	36
<i>Effacer un mot</i>	36
<i>Effacer une ligne</i>	36
Présentation en paragraphes	36
Révision de texte - Fonctions évoluées	37
Opérations sur blocs de texte	37

<i>Copie d'un bloc dans 'le même fichier'</i>	37
<i>Copie de bloc d'un fichier à l'autre</i>	38
<i>Pour rappeler le fichier provisoire TEMP</i>	39
<i>Suppression de bloc</i>	40
<i>Déplacement d'un bloc</i>	41
Recherche d'un texte	42
<i>Recherche</i>	42
<i>Définition d'une chaîne</i>	43
<i>Recherche & Remplacement</i>	44
<i>Recherche de coupure de mots</i>	46
Création d'une mise en page	48
Symbole de changement de format	48
Marges gauche et droite	48
Tabulations & tabulations décimales	49
<i>Pose des tabulations</i>	49
<i>Suppression des tabulations</i>	50
<i>Saisie sur tabulations</i>	50
<i>Saisie sur tabulations décimales</i>	50
<i>Insertion de tabulations</i>	51
<i>Suppression des tabulations</i>	51
Alinéa	52
Mise en retrait de paragraphe	52
<i>Pose d'une marge provisoire</i>	52
<i>Utilisation d'une marge gauche provisoire</i>	52
<i>Retour à la marge gauche initiale</i>	53
Centrage	53
<i>Centrage entre marges</i>	53
<i>Centrage entre tabulations</i>	54
<i>Suppression du centrage</i>	54
Justification à droite	55
<i>Suppression de la justification à droite</i>	55
Cadrage automatique	56
<i>Saisie d'un texte cadré</i>	56
<i>Cadrage d'un texte existant</i>	56
Style	56
<i>Caractères gras</i>	57
<i>Soulignement</i>	58
<i>Mode Expansé</i>	59
Modification des jeux de caractères	59
<i>Sélection du clavier</i>	60
<i>Changement de marguerite</i>	60
Mise en page	61
Positionnement horizontal	61
<i>Largeur d'écran/largeur de papier: comparaison</i>	61
<i>Modification de l'échappement</i>	62
Positionnement vertical	62

<i>Sauts de page</i>	62
<i>Changement d'interligne</i>	62
<i>Paramètres du format papier</i>	63
<i>En-tête et pied de page</i>	65

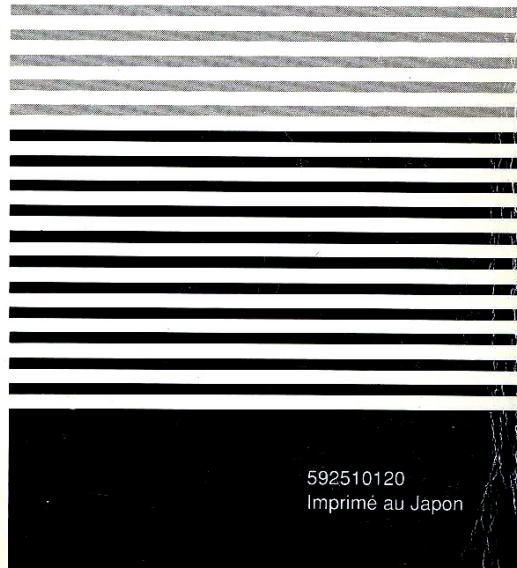
III. Mode Machine à Ecrire	67
Introduction	67
Appel du mode Machine à Ecrire	68
Ecran du mode machine à écrire	68
<i>La ligne d'état</i>	69
<i>Zone critique</i>	69
<i>Retour manuel</i>	69
<i>Retour automatique</i>	69
Mode ligne par ligne	70
Mode cadré	71
Frappe de base	72
Insertion de papier	72
Touches de gestion du curseur	72
Pose des marges	72
Choix de l'échappement	73
Choix de l'interligne	74
Changement de clavier	74
Caps Lock ou Shift Lock: comparaison	75
Recul	75
<i>Fonction Recul Normal</i>	75
<i>Fonction Recul Partiel</i>	76
<i>Recul obligatoire</i>	77
<i>Recul express</i>	77
Indices et exposants	78
Accents et symboles spéciaux (touches 'mortes')	78
Corrections	79
Corrections automatiques	79
<i>Correction d'un caractère</i>	79
<i>Suppression d'un mot</i>	79
<i>Suppression d'une ligne</i>	80
<i>Repositionnement du chariot</i>	80
Corrections manuelles	80
Création d'une mise en page	82
Edition à l'écran	82
Tabulations et tabulations décimales	83
<i>Pose des tabulations normales et décimales</i>	83
<i>Suppression de tabulations normales et décimales</i>	83
<i>Frappe sur tabulations</i>	83
<i>Frappe sur tabulations décimales</i>	84
Alinéa	84

Mise en retrait de paragraphe	85
<i>Pose d'une marge gauche provisoire</i>	85
<i>Rétablissement de la marge gauche initiale</i>	85
Changement de style	86
<i>Caractères gras</i>	86
<i>Soulignement</i>	87
<i>Mode Expansé</i>	88
Fonctions de centrage et de justification à droite	89
<i>Centrage entre marges et entre tabulations</i>	89
<i>Justification à droite</i>	90
 IV. Operations sur fichier	 91
Introduction	91
Masque INDEX WP	92
Sauvegarde de votre travail	94
Sauvegarde d'un nouveau fichier	94
Sauvegarde d'un fichier édité	95
Saisie d'un nom de fichier	96
Sauvegarde automatique	97
Récupération d'un travail antérieur	98
Impression de documents	99
Lancement de l'impression	99
Impression d'un fichier	99
Pendant l'impression	102
<i>Pause/reprise de l'impression</i>	102
<i>Changement de marguerite</i>	103
<i>Symboles STOP</i>	103
Utilitaires pour Disquettes	105
Copie d'un fichier	105
Suppression d'un fichier	106
Changement de nom d'un fichier	107
Copie d'un disque (copie de réserve)	108
Suppression de tous les fichiers	109
Application sur disquette	109
 V Fonctions évoluées	 111
Introduction	111
Impression sur deux colonnes	113
Dédoublage de l'écran	115
Affichage d'un deuxième document sur le masque de saisie/édition	115
Passer d'un document à l'autre	116
Revenir au masque de saisie/édition normal	116
Canevas	117
Création/édition d'un canevas	117

<i>Modes d'exploitation</i>	117
<i>Touches et fonctions</i>	118
<i>Tracer un canevas</i>	119
<i>Impression d'un canevas</i>	120
<i>Effacer toutes les droites</i>	120
<i>Terminer un canevas</i>	120
<i>Imprimer un canevas</i>	121
Visualisation de la mise en page	122
<i>Visualiser un fichier de texte</i>	122
<i>Visualisation d'un canevas</i>	123
Fusion de données	124
<i>Créer ou éditer un fichier de fusion</i>	124
<i>Impression d'un enregistrement</i>	126
<i>Ajout d'un enregistrement</i>	126
<i>Suppression d'un enregistrement</i>	127
<i>Copie de données</i>	127
<i>Impression du fichier de fusion</i>	128
<i>Création d'un document avec symboles de fusion</i>	128
<i>Impression/fusion</i>	129
Mémoires de phrases abrégées (mode WP uniquement)	130
<i>Pour taper plus vite</i>	130
<i>Comprendre la notion de 'mémoire de phrases abrégées'</i>	130
<i>Manipulation d'une mémoire de phrases abrégées</i>	131
<i>Utilisation de la fonction Menu pour d'autres options</i>	132
<i>Chargement d'une mémoire de phrases abrégées</i>	133
<i>Sauvegarde d'une mémoire de phrases abrégées</i>	133
VI. Dictionnaire orthographique (LW-30 uniquement)	135
<i>Introduction</i>	135
<i>Description du dictionnaire orthographique</i>	136
<i>Remarque importante</i>	137
<i>Le contrôle orthographique</i>	138
<i>Vérification du texte complet en mode WP - TOUS</i>	139
<i>Activation de la fonction de contrôle orthographique</i>	139
<i>Pendant le contrôle (mots suspects et répétitions)</i>	140
<i>Contrôle pendant la frappe en modes WP ou TW UN MOT (contrôle mot par mot)</i>	142
<i>Lancement du système</i>	142
<i>Le dictionnaire utilisateur</i>	144
<i>Comprendre la notion de dictionnaire utilisateur</i>	144
<i>Edition du dictionnaire utilisateur</i>	144
<i>Utilisation du menu de fonctions</i>	145
<i>Chargement d'un dictionnaire utilisateur</i>	147
<i>Sauvegarde d'un dictionnaire utilisateur</i>	148

VII. Annexes	149
Jeux de caracteres	150
Clavier standard et clavier international	150
Clavier de symboles (clavier III)	151
Touches de fonctions	152
Menus de fonctions	157
Mode machine à écrire (TW)	157
Ecran Saisie/Edition	157
Menu WP INDEX	158
Ecran FUSION	159
Ecran CANEVAS	159
Ecran Mémoire de phrases abrégées	159
Ecran Dictionnaire utilisateur	159
Liste des symboles	160
Symboles affichés sur la règle	160
Symboles affichés dans le texte (mais jamais imprimés)	160
Indicateurs	162
Messages d'erreur	164
Détection des pannes	166
Accessoires	167
Changer de marguerite en cassette	167
Changer de ruban	168
Changer de ruban correcteur	169
Accessoires compatibles	171
Cassettes rubans et et rubans correcteurs	171
Tableur (option) Modèle BA-20	171
Marguerites en cassettes	172
Specifications	174
Glossaire	175
Index alphabetique	180

brother®



592510120
Imprimé au Japon

Pour nous citer :

Base de la Mission nationale de sauvegarde et de valorisation du patrimoine scientifique et technique contemporain, PATSTEC, Guide : d'utilisation du Traitement de texte Brother LW-20/30 (fabricant non renseigné), <https://www.patstec.fr/ressources/objets/detail?id=27266>, consulté le 2026-07-26